

X⁴th Sunday

IN ORDINARY TIME



“Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for yourselves. For my yoke is easy, and my burden light.”

- Mt 11:28-30

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.



JULY 9, 2023

TWO HOLY MARTYRS PARISH

ST. SYMPHOROSA + ST. RENE GOUPIL



WELCOME TO TWO HOLY MARTYRS PARISH CHURCH SCHEDULES

PASTORAL STAFF

Rev. Robert Regan
PASTOR

Rev. Kevin Gregus
ASSOCIATE PASTOR

Rev. Norman Trela
RETIRED PRIEST IN RESIDENCE

PASTORS EMERITUS

Rev. Ted Bojczuk
PASTOR EMERITUS

Rev. Peter Paurazas
PASTOR EMERITUS

Rev. Idzi Stacherczak
PASTOR EMERITUS

PARISH STAFF

Ken Hilliard
OPERATIONS DIRECTOR
EXT. 222

Magdalan Koziar
OFFICE & TUITION COORDINATOR
EXT. 248

Irene Perconti
ADMINISTRATIVE
ASSISTANT EXT. 241

Peg Siebenaler
FAITH FORMATION
COORDINATOR EXT. 226

David Boyle
MUSIC DIRECTOR EXT. 225

Dcn. Raul Duque
PARISH ORGANIST

Mark Schusteric
MAINTENANCE SUPERVISOR

Jacqueline Guerrero
BULLETIN & GENERAL
OFFICE ADMIN EXT. 210

SCHOOL STAFF

Kathy Berry
SCHOOL PRINCIPAL

Chris Garza
ASSISTANT SCHOOL PRINCIPAL

ST. SYMPHOROSA

6135 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

SUNDAY MASS

9 AM | 12 PM

MONDAY — SATURDAY MASS

8 AM mass is held during:

February | April | June

August | October | December

SATURDAY VIGIL

5:30 PM

RECONCILIATION

TUESDAY | 6 PM—7 PM

All are welcome to join in praying the Rosary after 8 AM mass Monday through Saturday! Come meditate on Christ with us!

PARISH OFFICE

6135 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

*Located on Austin between
the school and church buildings*

 773.767.1523

 www.twoholymartyrs.org

 info@twoholymartyrs.org

MONDAY—FRIDAY

9 AM—4 PM

SATURDAY

9 AM — 12 PM

ST. RENE GOUPIL

6949 W. 63rd Place
Chicago, IL 60638

SUNDAY MASS

7:30 AM | 10:30 AM

MONDAY — SATURDAY MASS

8 AM mass is held during:

January | March | May

July | September | November

SATURDAY VIGIL

4 PM

RECONCILIATION

SATURDAYS | 3 PM—3:45 PM

SCHOOL OFFICE

6125 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

 773.585.6888

 www.stsymsschool.org

 office@stsymphorosaschool.org

MONDAY—FRIDAY

9 AM—3 PM

PARKING AND SAFETY REMINDER

The safety of our parish community is important and must be taken into consideration at each gathering. Should serious medical or facility issues arise unexpectedly we must be prepared. We ask that you observe parking regulations on both campus locations, churches, loading zones, etc.

PLEASE REFRAIN FROM PARKING IN THE FIRE LANES



FR. BOB'S WEEKLY BLOG

Certain sacred scripture passages comfort us when we are experiencing a trial or tribulation (a challenge).

Such is the case with our Gospel this Sunday from chapter eleven of Matthew's Gospel.

We hear proclaimed, "Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for yourselves. For my yoke is easy and my burden light."

Wow! Keep this one close at hand, especially for those times when life seems to be overwhelming, or we get too anxious; when our fear gets bigger than our faith.

We can all get overwhelmed. Life in this world has its ups and downs, highs and lows, joys and sorrows. The ups, highs, and joys we are able to handle well. However, the downs, lows, and sorrows threaten to shake us into despair.

Jesus desires to walk with us every step of the way. Yes, especially during the downs, lows, and sorrows. We do well to turn to Christ's Passion to give us strength and courage during tough times. Jesus' suffering, death, resurrection and ascension matter for us in this vale of tears.

The Lord is our hope when despair lurks. He is our Light in the darkness. What is needed is our cooperation with God's grace. We need to extend our hand to take hold of the salvific hand of our Savior. It is important that we pray. It is important that we live a sacramental life -- making use of Confession and receiving the Eucharist.

Also, when we are tempted to turn in on

ourselves and wallow in despair or worry, we have the corporeal and spiritual works of mercy that compel us to get out of ourselves in concern and service for others.

As we go about our day, we always keep in mind the truth of the Resurrection of Christ. Death is not the victor. Suffering is temporary. God's love is eternal. Trust the Lord, and rest in His love.

Family Fest Safety

Last week, some of our parish leadership met with Alderman Marty Quinn and District 008 Police Commander Bryan Spreyne at the district headquarters on 63rd Street.

We wanted to sit down in person to make sure we are doing what we can to create a safe environment for the July Fest. News headlines over the past few months have people on edge because of the behavior of some children and young adults who decide to create a disturbance at public events.

Commander Spreyne and Alderman Quinn listened to us, and we listened to them. It was a wonderful dialogue. We were all in agreement that we want to work in advance to minimize the possibility of any trouble.

Two Holy Martyrs Parish is blessed to have a security detail that consists of retired police officers and active-duty police officers from Chicago and some suburbs. These are men and women who know what to look for well in advance of an incident taking place.

Although the Chicago Police Department cannot officially work the event, District 008 officers are aware of the Fest and will be on patrol in the area should their response be needed.

The various gates into Family Fest are guarded, and bag checks are part of the protocol to gain entry into the Fest.

We all play a part in helping nourish a safe environment. This includes those who feel the need to create havoc. City leadership, parish leadership and police leadership can only do so much to prevent trouble. At

some point, troublemakers must make a choice to stop violent and destructive behavior.

We want to thank Alderman Quinn and Commander Spreyne for their leadership and wanting to help us create a safe environment.

We ask the intercession St. Symphorosa and her Seven Sons, St. Rene Goupil and the North American martyrs as well as the Blessed Mother for a safe and joy-filled Family Fest.

Looking Forward

As we "return to normal," in parish life after a few years of safety/health concerns, we want to begin to re-engage those who had been involved in a liturgical ministry in the past, or to invite new faces into a liturgical role.

We have some wonderful volunteers who have kept us afloat the previous few years, but we will need more names and faces as we approach September 2023.

The need includes: extraordinary ministers of Holy Communion, lectors, and hospitality team (formerly known as ushers). We need these volunteers at every one of our six Masses.

If you have been involved in the past and would like to resume, that'd be great. If you have never been involved in one of the ministries but feel called to serve in this way, then please reach out and we can get the ball rolling.

For those new to a ministry, proper training will be provided. The core requirement is that a person be a fully initiated Catholic (has received the sacraments of Baptism, Eucharist, and Confirmation). A deeper requirement is a desire to serve God, the Church, and our parish.

Thank you!

Quote -- "Faith in action is love, and love in action is service." -- St. Teresa of Calcutta.



MASS INTENTIONS

JULY 8TH-JULY 16TH

Saturday July 8th

04:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin

- ✠ Gloria & Raul Parra Family (Almendarez Family)
- ✠ Eugene Zoziennicki (Daughter)
- ✠ Louis & Mary Rapacz (Rapacz Family)
- ✠ Robert Compton (wife Mary Ellen Compton)

05:30 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob

- ✠ Irene Podzaser (Pozniak Family)
- Ruby Buchreiter praying for your health (Ann Robertson)
- ✠ Esther Konczal (Tricia & Jim Ramazinski)

Sunday July 9th

07:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin

Pro Populo (for the People of the Parish)

09:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm

- ✠ Claude Wiatrak (wife Clara)
- ✠ Lerma Magbanna Coronado (Coronado Family)
- ✠ Doris Yacko (Dan & Patti)
- ✠ Virginia Blazeniak (Tony & Kelli Alvarez)

10:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob

- ✠ Vince Porcelli (Judy Porcelli)
- ✠ Rita Tomczak (Corbett Family)
- ✠ Walter Szumowski (Wes & Debbie Szumowski)
- ✠ Judith Siwek (Family)

12:00 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin

- ✠ Patricia Zagorski (Barbara Rendak)
- Strabrawa Family (C. Moran)

Monday July 10th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob

- ✠ Roger A Dickman (James Platt & Diane Dudek)
- Saladino Family (Eugene Tomassini)

Tuesday July 11th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin

- ✠ Joseph Karbarz (Maggie Koziar & Family)
- ✠ Barbara Kuebler (Mary Kolimas)

Wednesday July 12th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin

- Souls in Purgatory
- Priest Vocations
- ✠ Carm Scialabba (Mary Trendle)
- ✠ Charles Biondo, Sr. (Diane Biondo)

Thursday July 13th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Norm

- ✠ Vince Porcelli (Judy Porcelli)
- ✠ Joan Hadac (Barbara Rendak)

Friday July 14th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob

- ✠ Christian Furzon
- ✠ Kathy Arvetis (Husband)
- ✠ Geri Norbut (Family)
- Charles DeLauriea (Lorraine DeLauriea)

Saturday July 15th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob

- ✠ Marion & Theresa Tulik (Marge Tulik)
- ✠ Lottie Sochacki (Son)

04:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob

- For the Health of Katrina Sigafoose (Mother)
- Francesca & Joanne (Family)
- ✠ Len Siemieniec (Toni Ptak)

05:30 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin

- ✠ Johnny Lewandowski (Tricia & Jim Ramazinski)
- ✠ Gloria Iuliano (Katie & Art Carpenter)
- ✠ Elena Chaverria (Ignatius & Tamara Kumiega)
- ✠ Jerry Bray (Mary Trendle)

Sunday July 16th

07:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob

- ✠ Vince Porcelli (Judy Porcelli)
- ✠ Al Beyer (Toni Ptak)

09:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob

Pro Populo (for the People of the Parish)

10:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin

- ✠ Dawn Bodoki (Mom & Dad)
- ✠ Rita Tomczak (Corbett Family)
- ✠ MaryAnn & Bernard Whitehead (Donna Topps)
- ✠ Jean Bell (Toni Ptak)

12:00 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm

- Hradek Family (C. Moran)



Presiders are subject to change without notice.

TWO HOLY MARTYRS PARISH | JULY 9, 2023



OUR SANCTUARY CANDLES

BURNING BEFORE THE BLESSED SACRAMENT, ARE OFFERED FOR THE FOLLOWING INTENTIONS FOR THE MONTH OF

JULY

VINCE PORCELLI & MARIA PORCELLI

For the repose of their souls, given by Family.

TOM MARKHAM

In loving memory, given by Family.

BEN JANIK, TED TOMCZAK, HENRY KROLL, & RAY RASKEY

For the repose of their souls, given by Rich Janik.

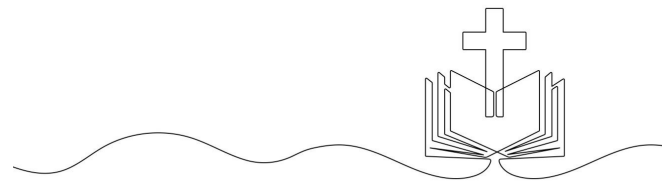
In the lighting of candles, we remember and truly live the words of Our Lord: "I am the Light of the World." In the lighting of the sanctuary candles we honor a loved one, living or deceased.

Please Join Us in Praying for the Sick

- | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------------|
| Arnold Adaska | John Kappel, Jr. | Fr. John Rudnik |
| Guadalupe | Ron Kelly | Joseph Rudnik |
| Almendarez | Claudia Kwilosz | Jack Ruggiero |
| Raeann Arends | Sharon Labiak | Mary Shortall |
| Mary Bieser | Flavia Langan | Pat Soltis |
| Fr. Ted Bojczuk | James Lapsansky | Brian Styka |
| Maxine Carey | Maryann Larson | Sr. Christine Styka |
| Judy Carranza | Natalie LeCompte | Terry Styka |
| Giovanni Carrigan | Domenico Lepore | Michael Sutkowski |
| Rita Cernick | Rose Ann Lindsay | Joanne Tishka |
| Michael Clifford | Rosemary Litwin | Shirley Tloczek |
| Marilyn Crites | Maria Lopez | Adele Vacchiano |
| Margaret Dalton | Diane Malarick | Buddy Valela |
| Leon Detlaf | Cathy Mazieka | Dan Volanti |
| Debbie Flint | Lori McCarthy | Judith Webber |
| Maria Flores | Maria Montiel | Becky Williams |
| Ken Fonte | Edward Moriarty | JoAnn Wolniak |
| Mia Forbes | Clarence Oleszkiewicz | Beverly |
| Nia Forbes | Bob Pac | Zummerling |
| Sue G. | Eleanor Pastorek | |
| John Garcia | Jesus Perez | |
| Geri Gestaut | Juan B. Perez | |
| Karen Holmes | Maria P. Perez | |
| Heather Hradek | Maria Paz Perez | |
| Shawn Hughes | Stanley Polit | |
| Denise M. Jandura | Leticia Reyes | |
| Joan Juris | Graciela Rivas | |
| Rick Jutton | Ann Robertson | |



Due to privacy laws, names may only be added by immediate family members. Please call the parish office to add or remove a name.



If we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's. - Romans 14:8

Eternal Rest

Gregory Pacino
Loretta Thomas
Johanna M. Mentlewicz



WEDDING BANNS:

July 14, 2023 - Victoria Harrison & Dan Capparelli (III)

VOLUNTEERS NEEDED

Come and Volunteer for our *Family Fest 2023*, we still need you to help with this fundraiser. Forms are available at the Parish Office or Narthex. Any questions feel free to stop by the office or call at 773-767-1523.

Spring '24 Confirmation candidate

PARISH ANNOUNCEMENTS



FAMILY FEST

2023 Family Fest is just a few days away!

STARTS ON JULY 20-JULY 23

4-Day Wristbands go on sale and sold at:

Mass: starting on July 1 & 2, 8 & 9, 15 & 16

Parish Office: begins on July 5th during regular business hours

Prices:

CASH/*CREDIT CARD ACCEPTED (*cc is a 4% service fee) NO Checks accepted

\$60 - Pre-sale (Pre-sale ends Wednesday July 19th)

\$70 - during fest

\$35 - 1 day is sold during fest

Volunteers are still needed (please contact the parish office for more info)

Donation/Sponsor (please contact the parish office for more info)

GRAND RAFFLE UPDATE!

\$20 each or 6 tickets for \$100

Please do not delay in purchasing your "Lucky" Grand Raffle Tickets for next month's Family Fest (July 20-23). Don't miss your chance at \$500 with the Early Bird Drawing on June 13th. Remember, there is no cost to take Grand Raffle Tickets until they are sold!

Please take some tickets and sell them to family and friends over the summer!

Two Holy Martyrs Parish is currently about \$5,000 behind last year's record Grand Raffle sales. Please take some tickets and sell them to family and friends over the summer!

PARISH ANNOUNCEMENTS

7/11–Tuesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Holy Hour/Exposition | St. Symphorosa at 5:45PM
- ◇ Varsity Volleyball Team Practice | St. Symphorosa at 6:30PM

7/12 - Wednesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Cub Scout Pack 4439 Committee Meeting | St. Symphorosa at 6:30PM

7/13 - Thursday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Summer Band Lessons | St. Symphorosa at 9AM

7/14 - Friday

- ◇ Baptismal Classes - Parents | St. Rene Goupil Church at 6PM

7/15 - Saturday

- ◇ FEAST of ST. SYMPHOROSA | ALL MASSES

7/16 - Sunday

- ◇ FEAST of ST. SYMPHOROSA | ALL MASSES
- ◇ BINGO | St. Rene Goupil - *Doors Open at 11:30AM*

7/18–Tuesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Varsity Volleyball Team Practice | St. Symphorosa at 6:30PM
- ◇ CAPS and Garfield Ridge Beat 811 | 52nd & McVicker at 7PM

7/19–Wednesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM

7/20–Thursday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Summer Band Lessons | St. Symphorosa at 9AM
- ◇ BSA Committee Meeting 1439 | St. Symphorosa at 7PM

**7/20 - Thursday
through
7/23 - Sunday
FAMILY FEST**

KINDLY NOTIFY THE PARISH OFFICE IF DATES FOR THESE EVENTS HAVE CHANGED.



Super Bingo

Sunday July 16, 2023

Doors Open 11:30AM - Games Begin 1:00PM

Refreshments & Food are Available for Purchase

FREE COFFEE

Admission \$20 at the Door

For More Information Call 773-767-1523



Don't miss your chance to get them.



Thank you for your generosity!

PARISH OFFETORY 7/2: \$8476.00

Split the Pot Winning Envelope # 63875 - \$335.00

To our registered parishioners, please remember a minimum of \$5 is required to participate.

TWO HOLY MARTYRS PARISH | JULY 9, 2023

PARISH ANNOUNCEMENTS



Two Holy Martyrs Parish is **HIRING** Seasonal/Full or Part Time Maintenance Person

We are currently accepting resumes for a Seasonal, Part or Full Time Maintenance Position. Interested candidates should send a resume and cover letter, highlighting experience and interest to khilliard@archchicago.org



Please apply ASAP if you would like to be considered for assistance for next school year here at St. Symphorosa's School.

The committee here at St. Symphorosa's School has met several times and our funds are getting low to help

A \$30.00 processing fee is required to be paid online when submitting the application.

The FACTS application for Financial Assistance must be completed, submitted, and verified for a student and family to be considered to receive Financial Assistance from the parish. The FACTS application is also needed to continue to receive CARITAS or any other aid from the Archdiocese.

To apply online, click on the link below. Be sure to fill out every portion of the application including the short essay portion. All applications are reviewed thoroughly by the Financial Aid Committee.

[FACTS Application](#)

If you have any questions, please call Maggie Koziar at 773-585-6888 ext. 248 or email at mkoziar@archchicago.org.

THANK YOU
for your generosity

We'd like to THANK our THM Parish & Community for their generosity of donations to our "May Bundle Week-End."

Thank you, also to the students, parents, scouts & leaders, who helped out on Saturday and Sunday. Your assistance was greatly appreciated. The next "Bundle Week-End" will be in November at St. Symphorosa's Parking Lot, dates and times will be announced at a later date.

THM - St. Vincent de Paul Society



Clearing Night Force Neighborhood Watch Group

encourages your support of

***NATIONAL NIGHT OUT
AGAINST CRIME***

TUESDAY, AUGUST 1, 2023

6:30pm

Assemble at the corner of 62nd & Melvina for a memorial prayer vigil to remember lives lost to violence. (park cars on 62nd facing east-bound from Merrimac). CPD led motorcade parade through CAPS Beat 812, followed by light refreshments at Hale Park field house. This event is sponsored by the Clearing Night Force Neighborhood Watch Group. www.clearingnightforce.com. Find us on Facebook "Original Clearing Night Force Neighborhood Watch Group"

Please turn on your porch light.

*National Night Out is a nationwide event to raise awareness for community action against violence.

FAITH FORMATION

Important!



A SPECIAL CALL



When the waters of Baptism are poured over our heads, we receive the gift of grace. We become members of the Church and part of the Church's mission is to share the Good News of Jesus. And so WE HAVE BEEN CALLED to do just that.

Beyond the basic call we received in Baptism, the call to be a catechist is a special vocation, one affirmed by the Church. It's the voice of the Holy Spirit, an interior call to form others in faith.

This fall, the young people of our parish will begin to gather to journey in faith with other children their age. New and "seasoned" catechists are needed to accompany them on this journey.

I invite you to spend some time in prayer and reflection on whether you may be called to share your faith.

Registration for the upcoming 2023 – 2024 Faith Formation School year are now open! New and returning families are invited to register.

Registration materials are available on our Parish Website. You may also register at the Main Parish Office. We will continue to offer Faith Formation Classes for grades 1- 8. Classes will be held on **Tuesday evenings, from 6:00pm until 7:30pm.**

In addition Classes will be offered on **Saturday mornings, from 9am until 10:30am...**

All our classes, (both Tuesdays and Saturdays) will be held at our St. Symphorosa Campus.

Classes begin after Labor Day!

Please call Miss Peggy, with any questions. We are grateful for your support. (773) 767-1523 ext. 226

Faith Formation Classes Resume after Labor Day.



I volunteer as a Catechist in the Faith Formation program because not only does it benefit the Faith knowledge of the children, it also greatly enhances my Faith as a follower of Jesus. I love being a Catechist because I know that I am helping children blossom in their relationship with God ...and they don't know it, but the children are also helping me on my Faith Journey.

Growing up, my mother was my most important Faith Mentor during my childhood. Our family went to Church every Sunday. My mom was one of the Religious Education Catechists. Every night before I went to bed as a child, I remember we always said our bed-time prayers together. My mother helped form our Family's faith foundation from a very young age. I now volunteer as a Catechist in the Faith Formation program here at Two Holy Martyrs Parish because I wish to follow the example my Mom set for me during my life-time.

One of my favorite Gospel stories is *John 8:1-11.... A Woman Caught in Adultery....*

In this story, a woman is caught committing an act of adultery, and the townspeople were about to stone the woman to death. However, Jesus came along, and began writing in the sand with his finger.....Jesus said, *"Let the one among you who is without sin be the first to throw a stone at her."* This Bible story is one of my favorites because it proves that no one is perfect. Sometimes in life, people are quick to judge others but slow to correct themselves. This story reassures me that no-matter what your shortcomings are.... God will always love you.... We have a forgiving God!

My most meaningful Faith practice that I possess is taking time at the end of my day and dedicating that time to God. Of course, I go to Church every Sunday, however I also keep a journal. Each night, I write in my journal about my day.... my thoughts, what happened, what could have been better, and what I'm grateful for.... etc.

I cherish this time before I go to sleep because I see it as time I spend with God. Even though I'm not in a Church.... I still feel God's presence and I know He is with me.... listening to me.

The Faith Subject that I enjoy most to share with my students is teaching them about Penance. I believe that Penance is one of the greatest gifts of our Faith.... because after going to Reconciliation I truly feel like I hit the reset button.... I get a Fresh Start! To me, the Sacrament of Penance is very important; it is one-on-one time with our Forgiving God. Penance is yet another reminder that God will always love you. Amen.

Valentina Siebenaler

PARISH SCHOOL NEWS



WELCOME II SCHOLARSHIP FROM BIG SHOULDERS FUND



ST. SYMPHOROSA
CATHOLIC SCHOOL
OF TWO HOLY MARTYRS PARISH

Big Shoulders Fund is excited to announce the new Welcome II Scholarship!

This scholarship is renewable for two academic years, in the amount of \$2000 per year.

Don't wait! This scholarship is available on a first come, first serve basis. See if you qualify today!

Eligibility

- Must be entering Pre-k through 7th Grade
- Students must not have previously attended an Archdiocesan school
- Families must demonstrate financial need as determined by St. Symphorosa School.

CONTACT US TODAY AT:

773-585-6888

stsymphorosa1@gmail.com